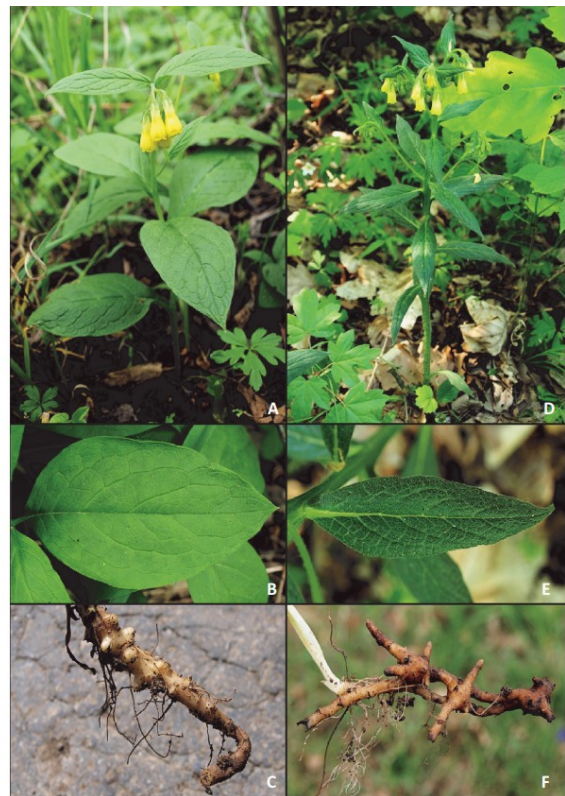


# NUALÓS

## *Symphytum tuberosum* L.

[1753, Sp. Pl. : 136]  $2n = 32, 96, (144)$



[KOBRLÓVÁ et al.: «*Symphytum tuberosum* complex in central Europe». Preslia 88: 77–112, (2016)]





FOTO: <http://florapirineos.ipe.csic.es>

### **NOMS POPULARS**

|                      |                                                                                                                                 |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Alemanys:</b>     | Knoten-beinwell/Knollige wallwurz/Knolige beinwell / Knolliger beinwell / Knotige wallwurz / Knotiger beinwell/ Dicker Beinwell |
| <b>Anglès:</b>       | Tuberous comfrey                                                                                                                |
| <b>Àrab:</b>         | شَاغَة درنية                                                                                                                    |
| <b>Aragonès:</b>     | oreja de burro/ sariz                                                                                                           |
| <b>Basc/Euskera:</b> | ositxeka/ zolda/ zolda belarra/ zolda-belarr txikia                                                                             |
| <b>Castellà:</b>     | Consuelda menor/Consuelda / Sínfito/ Orejas de burro/ Gargacheta                                                                |
| <b>Català:</b>       | Consolda menor/Consolda petita / Mill bord/ Nualòs                                                                              |
| <b>Danès:</b>        | Knold-kulsukker / Knoldet kulsukker                                                                                             |
| <b>Eslovac:</b>      | Kostihoj hľuznatý                                                                                                               |
| <b>Eslovè:</b>       | Gabez gomoljasti / Gomoljasti gabez                                                                                             |
| <b>Francès:</b>      | Consoude à tubercules/Consoude tubéreuse                                                                                        |
| <b>Gaèlic:</b>       | Meacan compair                                                                                                                  |
| <b>Gal·lès:</b>      | Cyfordwf glorog/Cyfordwf oddyfnog / Llysiau'r cwlwm                                                                             |
| <b>Gallec:</b>       | herba de dolor de monte                                                                                                         |
| <b>Holandès:</b>     | Knolsmeerwortel/Smeerwortel soort                                                                                               |
| <b>Hongarès:</b>     | Gumós nadálytő                                                                                                                  |

|                  |                       |
|------------------|-----------------------|
| <b>Islandès:</b> | Pípuvalurt            |
| <b>Italià:</b>   | Consolida femmina     |
| <b>Polonès:</b>  | Żywokost bulwiasty    |
| <b>Suec:</b>     | Gul vallört           |
| <b>Turc:</b>     | Karakafesotu          |
| <b>Тхес:</b>     | Kostival hlíznatý     |
| <b>Ucrainès:</b> | Живокіст бульбоносний |

### **DESCRIPCIÓ BOTÀNICA**

La família *Boraginaceae* A. L. de Juss. es distingeix per tenir les flors gamopètals, superovàriques, isostèmones i regulars; per no ser plantes bulboses, i per tenir el fruit en tetra-aqueni amb els carpels no soldats a l'eix central.

Dins aquesta família, el gènere *Symphytum* (T.)L. es distingeix per tenir escames a l'interior de la gola de la corol·la, que és tubulosa, amb el limbe quasi nul.

Dins el gènere, *Symphytum tuberosum* es distingeix per tenir la corol·la de color crema, amb els lòbuls del marge triangulars ben marcats i amb la punta recorbada cap avall i enfora; i el rizoma tuberós-nodós de 1-1.7 cm de gruix i oblic a la tija aèria. Pèls de 1-2.3 mm adpresos a la tija. Fulles inferiors de 12-16 × 2.5-3.5 cm amb peciol de 4-9.5 cm amb el limbe oval-lanceolat agut. I les fulles caulinars del mig i superiors de 8-14 × 2.5-4 cm, peciolades o subsèssils, no decurrents, cada cop menors com més amunt. El Nualós és planta perenne de 20-60 cm, hispida, amb arrel tuberosa, inflada-nuosa al lluc. Tija més aviat esvelta, estretament alada, simple o bifurcada a la part superior. Fulles alternes, poc gruixudes, finament reticulades, ovades-lanceolades, les inferiors més petites que les mitjanes que són breument decurrents. Flors de color blanc groguenc. Calze dividit fins a 3/4, amb lòbuls lanceolats. Corol·la d'uns 15-18 mm, 3 vegades més llarga que el calze, amb lòbuls reflexos, escates de 5-7 mm incloses triangular-lanceolades. Anteres de 3.2-4.5 mm, el doble de llargues que el filament. Carpels finament tuberculats, contrets per sobre de l'anell denticulat basal. Núcules de 4-5 × 3-4 mm, amb quilla, reticulades, finament tuberculades, d'un negre opac, amb anell basal de prop de 0.5 mm llis, profundament dentat.

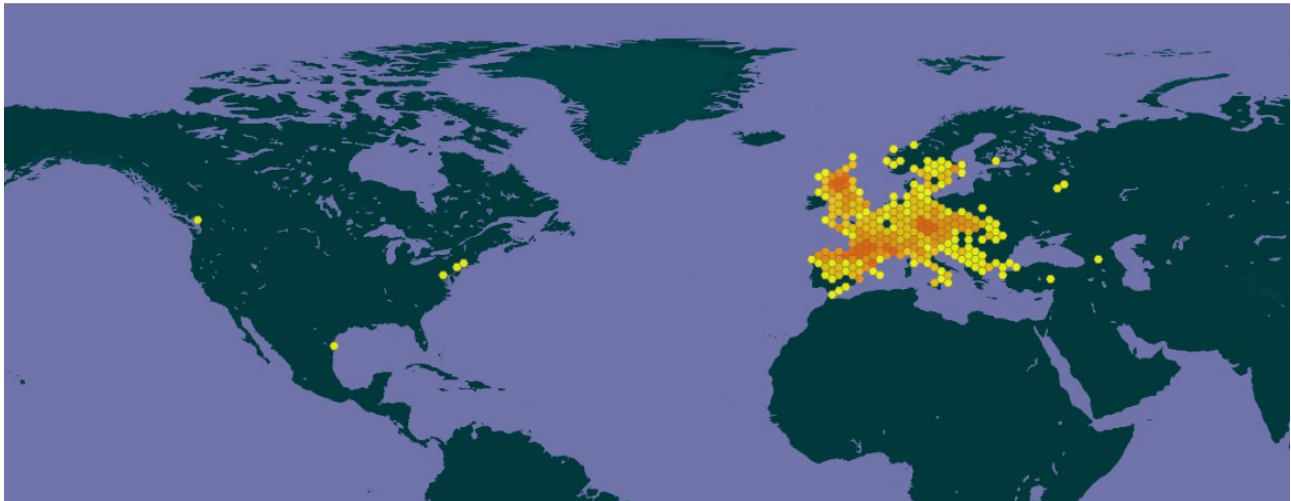
MALURA: Virus del mosaic alfa.

### **HÀBITAT I DISTRIBUCIÓ GEOGRÀFICA**

Es fa a boscos frescs (vernedes, fagedes), vores de prats i rieres de la terra baixa i muntanya mitjana. [Al vessant Nord dels Pirineus es pot trobar la subespècie *angustifolium*. Es distingeix pel rizoma més prim, la tija més fina, les fulles estretament lanceolades, acuminades, les del mig de 7-13 × 1.6-3.6 cm, és a dir 3-4.5 cops més llargues que amples; i per la base estreta del tub de la corol·la de 6.7-8.54 mm de longitud].

*Symphytum tuberosum* és d'Europa central, des d'Escòcia fins al Sud de Rússia. A Catalunya es fa a la meitat NE, és a dir des de Collserola a l'Empordà i fins la Cerdanya. Molt més rar és a la Serralada Prelitoral tarragonina i als Ports.





*Symphytum tuberosum* al món, segons GBIF

## **HISTÒRIA**

La planta que descriu DIOSCÒRIDES (segle I) com σύμφυτον πετραῖον a no correspon a aquest gènere, sinó a *Coris monspeliensis*.

## **ESOTERISME**

Per evitar perdre la maleta als aeroports es posa una fulla de nualós dins. També la planta s'empra en rituals per atraure diners.

## **PROPIETATS MEDICINALS**

- |                   |                                    |
|-------------------|------------------------------------|
| • analgèsic       | • diürètic                         |
| • antiinflamatori | • emol·lient                       |
| • antioxidant     | • estimulant (cafè de rel torrada) |
| • astringent      | • expectorant                      |
| • cardiotònic     | • litolític                        |
| • cicatritzant    | • vulnerari                        |

## **USOS MEDICINALS**

- |                        |                         |
|------------------------|-------------------------|
| • afonia /laringitis   | • ferides               |
| • anorèxia             | • luxacions             |
| • càlculs renals       | • mal de queixal        |
| • càncer               | • ossos esquerdats UE   |
| • canell inflammat     | • osteoporosis          |
| • carn-esqueixats      | • rascades              |
| • catagmes (patacades) | • talls                 |
| • contusions FUL UE    | • úlceres d'enllitament |
| • febre                |                         |

NOTA: la rel matxucada fresca s'aplica als mals i queda enganxada a la pell i no se'n separa fins que els ha curat.

**PRINCIPIS ACTIUS DE SYMPHYTUM TUBEROSUM**

- àcid cafeic REL
- àcid clorogènic REL
- àcid hidroxi-benzoic REL
- àcid p-cumàric REL
- àcid rosmarínic REL
- alcaloides pirrolizidínics: 7-angeloïl-retronecina; anadolina; echimidina;
- licopsamina; 7-acetil-licopsamina; simfitina.
- al·lantoïna REL
- polisacàrids REL
- ureido-hidantoïna REL